В кафе, баре или ресторане

In a cafe, bar, restaurant



Как приятно бывает зайти в уютное кафе (a cozy café), выпить чашечку ароматного кофе (have a cup of coffee) с яблочным пирогом (apple pie).

К счастью, сегодня нет проблем с поиском заведения. Среди такого многообразия каждый может найти место по вкусу: кофейня (coffee house), ресторан быстрого питания (fast food restaurant), суши-бар (sushi bar), пиццерия (pizzeria), бар (bar), паб (pub), модный ресторан (fashionable restaurant). Кому-то нравятся кафетерии (cafeteria), где можно заказать молочный коктейль (milkshake), кому-то – рестораны со стильным интерьером (plush interior) и необычным меню (original menu). Одним по душе заведения с удобными мягкими сиденьями (comfy seats) и приглушённым светом (soft light), где можно спастись от шума и суеты города (escape the hustle and bustle of the city). А другим нравятся бары, где можно посидеть на высоком стуле (bar stool) и пропустить стаканчик (have a drink) в беседе с барменом (bartender).

Things and people in the café and bar. Персонал и предметы в кафе и баре

Для начала давайте выясним, как называют людей, работающих в заведениях общественного питания, и какие предметы нас там окружают. Перед нами картинка, на которой изображено кафе. На ней мы можем увидеть персонал, посетителей и то, что они заказали.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Номер | Слово | Перевод |
| 1 | Cook | Повар |
| 2 | Waitress | Официантка |
| 3 | Busboy | Уборщик грязной посуды |
| 4 | Ketchup | Кетчуп |
| 5 | Waiter | Официант |
| 6 | Apron | Передник, фартук |
| 7 | Menu | Меню |
| 8 | High chair | Высокий стул (для детей) |
| 9 | Booth | Кабинка |
| 10 | Straw | Соломинка, трубочка |
| 11 | Soft drink | Безалкогольный напиток |
| 12 | Jukebox | Музыкальный автомат |
| 13 | Sugar | Сахар |
| 14 | Bill (Br.E.) / check (Am.E.) | Счет |
| 15 | Tea | Чай |
| 16 | Sandwich | Сэндвич, бутерброд |

Кафе, пожалуй, самое популярное место, где можно вкусно и недорого покушать. В кафе мы можем позавтракать и пообедать, можем сходить туда с семьей или встретиться с друзьями. Однако не менее популярны и питейные заведения. Посмотрите на картинку, где представлен бар, отдыхающие в нем люди и персонал.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Номер | Слово | Перевод |
| 17 | Corkscrew | Штопор |
| 18 | Cork | Пробка |
| 19 | Wine (bottle of wine) | Вино (бутылка вина) |
| 20 | Tap | Пивной аппарат |
| 21 | Bartender | Бармен |
| 22 | Liquor (bottle of liquor) | Крепкий алкогольный напиток |
| 23 | Beer (glass of beer, pint of beer) | Пиво (бокал пива, пинта пива) |
| 24 | Bar | Барная стойка |
| 25 | Bar stool | Высокий барный стул |
| 26 | Pipe | Трубка |
| 27 | Coaster | Подстаканник |
| 28 | Matches (box of matches) | Спички (коробка спичек) |
| 29 | Ashtray | Пепельница |
| 30 | Lighter | Зажигалка |
| 31 | Cigarette | Сигарета |
| 32 | Cocktail waitress | Официантка, подающая напитки |
| 33 | Tray | Поднос |

Обратите внимание, что словом bar в английском языке называют не только заведение, где можно заказать алкогольные напитки, но и барную стойку, а бармена иногда называют «парень за барной стойкой» (the guy behind the bar).

Англичане – самые страстные фанаты футбола. А где они смотрят его? Правильно, в пабе. Паб (pub) – это священное место, где по вечерам в выходные дни англичане собираются за бокалом разливного пива (а glass of tap beer) и болеют за любимую команду.

Паб и бар отличаются друг от друга. Основное их различие в том, что в баре предлагается большой выбор разнообразных алкогольных напитков (alcoholic beverage), коктейлей (cocktail) и моктейлей (mocktail – безалкогольный коктейль, иногда моктейли называют virgin cocktail). В пабе вы найдете широкий ассортимент сортов пива (different sorts of beer), иногда – вино и сидр (cider). Кроме того, в уважающем себя пабе есть своя пивоварня (brewery), где варят пиво (brew beer) по уникальным рецептам.

Eating, drinking, paying. Что мы делаем в кафе

Мы уже знаем, кто работает в кафе и ресторанах, как называются некоторые детали интерьера, что может быть на столе, но не знаем, как называются по-английски наши действия. Давайте посмотрим на картинку, где показано, что можно делать в кафе.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Номер | Слово | Перевод |
| 1 | Eat (a salad, a steak) | Есть (салат, стейк) |
| 2 | Drink (water, juice) | Пить (воду, сок) |
| 3 | Serve (starters/appetizers, dessert/pudding) | Подавать (закуски, десерт) |
| 4 | Cook (fish with vegetables, tomato soup) | Готовить (рыбу с овощами, томатный суп) |
| 5 | Order (a plate of cheese, the main course) | Заказать (сырное ассорти, основное блюдо) |
| 6 | Clear the table | Убрать стол |
| 7 | Pay the bill/check | Заплатить по счету |
| 8 | Set the table | Сервировать стол |
| 9 | Give the menu | Предложить меню |
| 10 | Take the menu | Забрать меню |
| 11 | Spread jam/butter on a toast | Мазать джем/масло на хлеб |
| 12 | Hold (a fork, a spoon, a knife) | Держать (вилку, ложку, нож) |
| 13 | Light a candle | Зажечь свечу |
| 14 | Burn food | Пережарить еду |

Многие гастрономические слова пришли из французского языка. Например, слово dessert – французское. Но англичане предпочитают любой десерт, независимо от того, как его приготовили, называть pudding. Dessert в значении «десерт» используют американцы.

* В мире столько сладостей, что одним словом pudding не обойтись. Посмотрите нашу подробную статью для сладкоежек «[Heavenly sweet, или Сладости на английском языке](https://engblog.ru/goto/https%3A/engblog.ru/heavenly-sweet%22%20%5Ct%20%22_blank)», чтобы знать названия почти всех десертов.

I’d like to order. Как сделать заказ

А теперь давайте поговорим о том, как делать заказ в ресторанах. В таблице вы найдете много полезных слов, которые помогут вам не запутаться в непонятных английских названиях в меню.



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Номер | Слово | Перевод |
| 1 | Mustard | Горчица |
| 2 | Hot dog | Хот-дог |
| 3 | Baked beans | Запечённые бобы |
| 4 | Potato chips | Жареный хрустящий картофель |
| 5 | Pancakes | Блины |
| 6 | Syrup | Сироп |
| 7 | Bun | Сдобная булочка |
| 8 | Pickle | Пикуль, маринованный огурец |
| 9 | Hamburger | Гамбургер |
| 10 | Spaghetti | Спагетти |
| 11 | Meatballs | Фрикадельки |
| 12 | Salad dressing | Заправка для салата |
| 13 | Tossed salad | Перемешанный салат (тот, который не уложен слоями) |
| 14 | Beef stew | Говяжье рагу |
| 15 | Pork chops | Свиные отбивные |
| 16 | Mixed vegetables | Овощная смесь |
| 17 | Mashed potatoes | Пюре |
| 18 | Butter | Масло |
| 19 | Muffin | Маффин |
| 20 | Baked potatoes | Печеный картофель |
| 21 | Steak | Стейк |
| 22 | Cookie | Печенье |
| 23 | Sundae | Пломбир |
| 24 | Taco | Тако (кукурузная лепешка с мясом и овощами) |
| 25 | Egg roll | Яичный рулет |
| 26 | Strawberry shortcake | Пирог из песочного теста с клубникой |
| 27 | Biscuit | Галета |
| 28 | French fries | Картофель фри |
| 29 | Fried chicken | Жареная курица |
| 30 | Pizza | Пицца |
| 31 | Jelly | Желе |
| 32 | Sunny-side up eggs | Яичница-глазунья |
| 33 | Bacon | Бекон |
| 34 | Toast | Тост |
| 35 | Coffee | Кофе |
| 36 | Ice cream cone | Мороженое-рожок |

Мы также хотим предложить список фраз, которые вы можете использовать в ресторане.

|  |  |
| --- | --- |
| Фраза | Перевод |
| Could I have the menu, please? | Не могли бы Вы принести меню? |
| Could I have the wine list, please? | Не могли бы Вы принести винную карту? |
| — Are you ready to order?— Not yet. Give me a second, please. | — Вы готовы сделать заказ?— Нет, дайте мне минутку, пожалуйста. |
| — Would you like anything to drink?— Yes, please. I’ll have/I’d like... | — Что Вы будете пить?— Да, пожалуйста. Я хочу / хотел бы заказать... |
| Excuse me, I am afraid you have forgotten about my coffee. | Простите, мне кажется, Вы забыли о моем кофе. |
| Excuse me, can I have the bill, please? | Извините, не могли бы Вы принести счёт? |
| Сan I pay by a credit card? | Я могу расплатиться кредитной картой? |
| Сan I pay in cash? | Я могу расплатиться наличными? |
| The food was delicious, thank you! | Еда была великолепна, спасибо! |